Working in the UK, you are entitled to:

- Fair and equal treatment
- A written contract
- Be paid the minimum wage www.gov.uk/national-minimum-wage-rates
- A wage slip
- Have only what is legal and fair deducted from pay
- Safe working conditions
- Paid holiday
- Safe accommodation

Have you:

- Been forced to work against your will?
- Not been paid for your work the agreed amount?
- Had your identification documents taken away e.g. passport, bank account?
- Been treated badly by your employer or agent?
- Been deceived or misled?
- Been threatened?
- Been under constant control?

To report concerns and ask for help contact:

Police
999 (Emergency) 101 (Non emergency)

Modern Slavery Helpline 08000 121 700

Gangmasters Labour Abuse Authority
0800 432 0804

Salvation Army 0300 303 8151

British Red Cross 0344 871 11 11

Derbyshire County Council
01629 533190 (Social Care)

Derby City Council
01332 642855 (Social Care)
01332 786968 (Out of hours)

LIMBA ROMÂNĂ

Lucrând în Anglia, aveți dreptul la:

- Tratament egal și corect
- Un contract în scris
- Un salariu minim pe ecomomie www.gov.uk/national-minimum-wage-rates
- Un aviz de salariu
- Reducerea din salariu doar a ceea ce este legal și corect
- Condiții de lucru sigure
- Concediu plătit
- Cazare în siguranță

Ați fost:

- Obligat să lucrați împotriva voinței dvs?
- Nu v-a fost plătită suma convenită?
- V-au fost luate documentele de identificare, de exemplu pașaportul, contul bancar?
- Ați fost tratat necorescunzător de către angajator sau agent?
- Ați fost înșelat sau îndrumat greșit?
- Ați fost amenințat?
- Ați fost sub control permanent?

Pentru a raporta îngrijorări sau pentru a cere ajutor, contactați:

Poliția
999 (Urgențe) 101 (Non urgențe)

Linie de asistență telefonică pentru Sclavia modernă
08000 121 700

Autoritatea Gangmasters pentru abuzul la locul de muncă
0800 432 0804

Salvation Army 0300 303 8151

British Red Cross 0344 871 11 11

Primăria Județului Derbyshire
01629 533190 (Asistența Socială)

Primăria Orașului Derby
01332 642855 (Asistența Socială)
01332 786968 (În afara programului)

РУССКИЙ

Работая в Великобритании, вы имеете право на:

- Справедливое и равноправное отношение
- Договор в письменной форме
- Минимальную заработную плату www.gov.uk/national-minimum-wage-rates
- Получение выписки из платежной ведомости
- Только справедливые и законные удержания из заработной платы
- Безопасные условия труда
- Оплачиваемый отпуск
- Безопасное размещение

Вопросы к Вам:

- Вынуждены ли Вы были работать против своей воли?
- Были ли случаи, когда Вам не заплатили оговоренную сумму за Вашу работу?
- Забирали ли у Вас документы, подтверждающие личность, например, паспорт, сведения о банковском счете?
- Были ли случаи, когда работодатель или агент плохо обращались с Вами?
- Были ли Вы обмануты или введены в заблуждение?
- Угрожали ли Вам?
- Находились ли Вы под постоянным контролем?

Для того чтобы сообщить о проблемах и обратиться за помощью, Вы можете звонить по следующим телефонам:

Полиция
999 (экстренные вызовы) 101 (неэкстренные вызовы)

Телефон горячей линии по вопросам современного рабства 08000 121 700

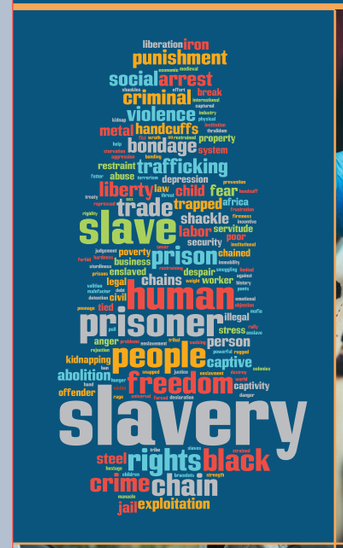
Управление по борьбе со злоупотреблениями со стороны посредников по найму рабочей силы (Gangmasters and Labour Abuse Authority)
0800 432 0804

Армия Спасения (Salvation Army) 0300 303 8151

Британский Красный Крест (British Red Cross)
0344 871 11 11

Совет графства Дербишир
01629 533190 (социальная помощь)
Городской совет Дерби
01332 642855 (социальная помощь)
01332 786968 (телефон для связи в нерабочее время)

WORKING IN THE UK



DERBY AND DERBYSHIRE MODERN SLAVERY PARTNERSHIP

Derbyshire Police and Crime Commissioner
Derby City Council
We're making Derbyshire safer
Diocese of Derby

TIẾNG VIỆT

Làm việc tại Anh, quý vị có quyền:

- Được đối xử công bằng và bình đẳng
- Được ký hợp đồng bằng văn bản
- Được trả mức lương tối thiểu theo www.gov.uk/national-minimum-wage-rates
- Nhận được phiếu lương
- Chỉ bị khấu trừ từ lương các khoản hợp pháp và công bằng
- Điều kiện làm việc an toàn
- Nghỉ lễ có trả lương
- Nơi ăn ở an toàn

Quý vị đã từng:

- Bị ép buộc làm việc trái với mong muốn của mình chưa?
- Không được thanh toán số tiền như đã thỏa thuận cho công việc của mình chưa?
- Bị thu giấy tờ tùy thân của mình, ví dụ: Hộ chiếu, tài khoản ngân hàng chưa?
- Bị người sử dụng lao động hoặc người đại diện đối xử không tốt chưa?
- Bị lừa dối hay bị lầm đường lạc lối chưa?
- Bị đe dọa chưa?
- Bị kiểm soát liên tục chưa?

Để báo cáo mối quan ngại và yêu cầu liên hệ giúp đỡ:

Cảnh sát
999 (Khẩn cấp) 101 (Không khẩn cấp)

Đường dây Hỗ trợ về Nạn nô lệ Hiện đại
08000 121 700

Cơ quan Chống Chủ nô và Lạm dụng Lao động
(Gangmasters Labour Abuse Authority)
0800 432 0804

Cứu thế quân 0300 303 8151

Hội chữ thập đỏ Anh 0344 871 11 11

Hội đồng Quận Derbyshire
01629 533190 (Chăm sóc Xã hội)

Hội đồng Thành phố Derby
01332 642855 (Chăm sóc Xã hội)
01332 786968 (Ngoài giờ hành chính)

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Ако работите в Обединеното кралство, Вие имате право да получавате:

- справедливо и равноправно отношение;
- договор в писмен вид;
- минималната работна заплата www.gov.uk/national-minimum-wage-rates;
- фиш за работната заплата;
- от заплатата Ви да се удържа само това, което се изисква по закон и е справедливо;
- безопасни условия на труд;
- платен отпуск;
- безопасно жилище.

Някога случвало ли Ви се е:

- Да Ви принуждават да работите против волята си?
- Да не Ви плащат договорената сума за извършената от Вас работа?
- Да Ви отнемат документите за самоличност, напр. паспорт, банкова сметка?
- Работодател или агент да се отнася зле с Вас?
- Да Ви измамят или подведат?
- Да Ви заплашват?
- Да сте под постоянен контрол?

За да подадете сигнал при притеснения или да потърсите помощ, се свържете с:

Полицията
999 (Спешни случаи) 101 (Неспешни случаи)

Гореща линия за случаи на съвременно робство
08000 121 700

Органа за борба с принудителния труд Gangmasters
[Gangmasters Labour Abuse Authority],
0800 432 0804

Армията на спасението 0300 303 8151
[Salvation Army]

Британския червен кръст 0344 871 11 11

Съвет на окръг Дарбишър
01629 533190 (Социални грижи)

Градски съвет на Дарби
01332 642855 (Социални грижи)
01332 786968 (Извънработно време)

LIETUVIŠKAI

Dirbantys JK turi teisę:

- Reikalauti nešališko ir lygiaverčio požiūrio į save
- Reikalauti raštiškos sutarties
- Gauti minimalų atlyginimą www.gov.uk/national-minimum-wage-rates
- Gauti algalapį
- Reikalauti, kad iš atlyginimo būtų išskaičiuojami tik įstatymiškai privalomi mokesčiai
- Dirbti saugiomis sąlygomis
- Gauti apmokamų atostogų
- Gauti saugų apgyvendinimą

Ar?

- Buvote verčiamas dirbti prieš savo valią?
- Už darbą Jums nebuvo sumokėta sutarta suma?
- Buvo paimti Jūsų asmens dokumentai, pvz., pasas, banko sąskaita?
- Patyrėte darbdavio arba agento blogą elgesį Jūsų atžvilgiu?
- Buvote apgaudinėjamas arba klaidinamas?
- Buvote gąsdinamas?
- Buvote nuolat kontroliuojamas?

Praneškite apie įvykį ir (arba) kreipkitės pagalbos:

Policijoje
999 (skubi pagalba) 101 (įprastais atvejais)

Pagalbos linija nukentėjusiesiems nuo prekybos žmonėmis
08000 121 700

„Gangmasters“ darbdavių piktnaudžiavimo savo padėtimi agentūra
0800 432 0804

„Gelbėjimo armija“ 0300 303 8151

Didžiosios Britanijos Raudonasis kryžius
0344 871 11 11

Derbišyro grafystės taryba
01629 533190 (Socialinė rūpyba)

Derbio miesto taryba
01332 642855 (Socialinė rūpyba)
01332 786968 (Ne darbo valandomis)

POLSKI

Pracujesz w Wielkiej Brytanii? Należą Ci się:

- Sprawiedliwe i równe traktowanie
- Umowa na piśmie
- Minimalna stawka godzinowa www.gov.uk/national-minimum-wage-rates
- Pasek wypłaty
- Jedynie legalne i sprawiedliwe potrącenia od wypłaty
- Bezpieczne warunki pracy
- Płatny urlop
- Bezpieczne mieszkanie

Czy:

- Zmuszano Cię do pracy wbrew Twojej woli?
- Nie zapłacono Ci za pracę uzgodnionej wcześniej kwoty?
- Odebrano Ci dokumenty tożsamości, np. paszport, konto bankowe?
- Zostałeś źle potraktowany przez pracodawcę lub pracownika agencji?
- Zostałeś oszukany lub wprowadzony w błąd?
- Ktoś Ci groził lub zastraszał?
- Jesteś nieustannie kontrolowany?

Aby zgłosić problem lub poprosić o pomoc, skontaktuj się z:

Policją
999 (w nagłych wypadkach)
101 (w przypadkach innych niż nagłe)

Pomoc ofiarom współczesnego niewolnictwa
Infolinia: 08000 121 700

Gangmasters Labour Abuse Authority
0800 432 0804 [pl. organizacja zajmująca się współczesnym niewolnictwem i nadużyciami popełnianymi przez pracodawców]

Salvation Army [pl. Armia Zbawienia]
0300 303 8151

British Red Cross [pl. Brytyjski Czerwony Krzyż]
0344 871 11 11

Derbyshire County Council [pl. Rada Hrabstwa Derbyshire]
01629 533190 (Opieka społeczna)

Derby City Council [pl. Rada Miasta Derby]
01332 642855 (Opieka społeczna)
01332 786968 (Poza normalnymi godzinami pracy)